

テレコンバージョンレンズ

TELE CONVERSION LENS

COMPLÉMENT OPTIQUE TÉLÉ

TELEKONVERTER

TCL-X100II

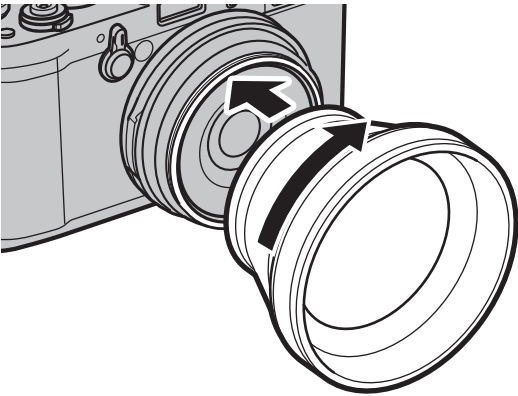


図 1/Figure 1

日本語

X100 シリーズの F 値 (レンズの明るさ) を変えずに、レンズの焦点距離を望遠 (1.4 倍) に変換します。

安全にご使用いただくために

- 以下の内容をよくお読みの上、正しくご使用ください。
- お読みにになったあとで、いつでも見られるところに必ず保管してください。

|                                                |                                                         |
|------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| 表示内容が無視して誤った使い方をしたときに生じる危害や障害の程度を次の表示で説明しています。 |                                                         |
|                                                | <b>警告</b> この表示の欄は「死亡または重傷などを負う可能性が想定される」内容です。           |
|                                                | <b>注意</b> この表示の欄は「障害を負う可能性または物的損害のみが発生する可能性が想定される」内容です。 |

|                             |                                  |
|-----------------------------|----------------------------------|
| お守りいただく内容の種類を次の絵表示で説明しています。 |                                  |
|                             | このような絵表示は、気をつけていただきたい「注意喚起」内容です。 |
|                             | このような絵表示は、してはいけない「禁止」内容です。       |
|                             | このような絵表示は、必ず実行していただく「強制」内容です。    |

| <b>警告</b> |                                                                            |
|-----------|----------------------------------------------------------------------------|
|           | <b>レンズまたはカメラで直接太陽をみない。</b><br>失明や視力障害になる恐れがあります。                           |
|           | <b>分解や改造は絶対にしない(ケースは絶対に開けない)。</b><br>火災・感電の原因になります。<br><small>分解禁止</small> |

| <b>注意</b> |                                                                                        |
|-----------|----------------------------------------------------------------------------------------|
|           | <b>油煙、湯気、湿気、ほこりなどが多い場所に置かない。</b><br>火災・感電の原因になることがあります。                                |
|           | <b>異常な高温になる場所に置かない。</b><br>窓を閉めきった自動車の中や、直射日光が当たる場所に置かないでください。<br>火災の原因になることがあります。     |
|           | <b>小さいお子様の手の届くところに置かない。</b><br>けがの原因になることがあります。                                        |
|           | <b>使用しない時は、レンズにキャップをつけ、太陽光のあたらない場所に保管する。</b><br>そのまま放置すると、太陽光が焦点を結び、火災などの原因になることがあります。 |
|           | <b>レンズ前後のネジ部に触れない。</b><br>エッジでけがをすることがあります。                                            |
|           | <b>落下などで破損した場合には使用しない。</b><br>エッジでけがをすることがあります。                                        |

ご使用の前に

- カメラのファームウェアを最新バージョンに更新してください。
- 本コンバージョンレンズは、構造上 X70 シリーズには対応しておりませんので装着しないでください。

コンバージョンレンズの取り付けかた

- 1** カメラの電源をオフにします。
- 2** フロントリングをカメラから取りはずします。フロントリングのはずし方はカメラの使用説明書を参照してください。
- 3** コンバージョンレンズの前後のキャップをはずします。
- 4** カメラにコンバージョンレンズを取り付けます (図 1)。

X100/X100S/X100T では、コンバージョンレンズを使用するときは、カメラの撮影メニューの **コンバージョンレンズ**を**テレ**にしてください。X100F では、本製品が装着されると自動認識します。

コンバージョンレンズの取りはずしかた

- 1** カメラの電源をオフにします。
- 2** カメラからコンバージョンレンズを取りはずします。
- 3** カメラのフロントリングを取り付けてください。

X100F では、本製品を取り外すと自動で **コンバージョンレンズ**の設定が **OFF** に戻ります。X100/X100S/X100T では、コンバージョンレンズを使用しないときは、カメラの撮影メニューの **コンバージョンレンズ**を **OFF** にしてください。

お手入れと取り扱い上のご注意

- レンズ面の清掃は、ホコリを拭う程度にしてください。指紋がついたときは、柔らかい清潔な木綿の布に無水アルコール (エタノール) または市販のレンズクリーナーを少量湿らせ、レンズの中心から外周へ渦巻状に、拭きムラ、拭き残りのないように注意して拭いてください。
- コンバージョンレンズを長期間使用しないときは、カビやサビを防ぐために、高温多湿の場所を避けて保管してください。また、直射日光のあたるところ、ナフタリンや樟脳のあるところも避けてください。
- ストープの前など、高温になるところに置かないでください。極端に温度が高くなると、製品が変形することがあります。
- コンバージョンレンズを取り付けるときやご使用になる際には、衝撃を与えないように充分ご注意ください。
- 保管の際には必ずコンバージョンレンズの前後にキャップを取り付けてください。
- カメラにコンバージョンレンズを取り付けたあと、コンバージョンレンズを持ってカメラを持ち運ばないでください。
- カメラの内蔵フラッシュを使用して撮影すると、画像の一部が暗くなることがあります。専用外部フラッシュのご使用をおすすめします。
- 本製品はカメラ側の面のレンズ周辺部に磁石を使用しております。次の点にご注意ください。
  - 本製品を磁気カード、磁気テープ、プリペイドカードなどの磁気記録媒体に近づけると記録を破損することがあります。本製品を近づけないでください。
  - 本製品を各種電子機器、通信機器などに近づけると正常な動作が妨げられたり、故障や事故につながる可能性があります。近づけないでください。
  - 心臓ペースメーカーなど電子医療機器を装着した人へ本製品を近づけることは大変危険です。医療機器の正常な作動を損なう恐れがあります。ご注意ください。
  - 使用環境によっては、磁石部分に砂鉄が付着する場合があります。付着した砂鉄を除去したい場合は、弱めの粘着テープをご使用ください。

主な仕様

|        |                            |
|--------|----------------------------|
| 倍率     | : 約 1.4 倍                  |
| レンズ構成  | : 4 群 4 枚 (ガラス製)           |
| 外形寸法   | : Φ 70mm × 46.5 mm         |
| 質量     | : 約 180 g                  |
| 付属品    | : レンズキャップ (前、後)、<br>レンズポーチ |
| フィルター径 | : Φ 67 mm                  |

ENGLISH

The TCL-X100II increases the focal length of X100-series cameras by 1.4× without affecting the lens f-number (lens speed).

Safe Use

- While every care has been taken to ensure that this product is safe, read the instructions provided below to ensure that you use the product correctly.
- After reading these instructions, be sure to keep them handy for future reference.

|                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| The icons shown below are used in this document to indicate the severity of the injury or damage that can result if the information indicated by the icon is ignored and the product is used incorrectly as a result. |                                                                                                       |
|                                                                                                                                                                                                                       | This icon indicates that death or serious injury can result if the information is ignored.            |
| <b>WARNING</b>                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                       |
|                                                                                                                                                                                                                       | This icon indicates that personal injury or material damage can result if the information is ignored. |
| <b>CAUTION</b>                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                       |

|                                                                                                     |                                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| The icons shown below are used to indicate the nature of the instructions which are to be observed. |                                                                                                     |
|                                                                                                     | Triangular icons tell you that this information requires attention ("Important").                   |
|                                                                                                     | Circular icons with a diagonal bar tell you that the action indicated is prohibited ("Prohibited"). |
|                                                                                                     | Filled circles with an exclamation mark indicate an action that must be performed ("Required").     |

| <b>WARNING</b> |                                                                                                                                                                   |
|----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                | <b><i>Do not view the sun through the lens or camera viewfinders.</i></b> Failure to observe this precaution can cause permanent visual impairment.               |
|                | <b><i>Do not disassemble (do not open the case).</i></b> Failure to observe this precaution can cause fire, electric shock, or injury due to product malfunction. |

| <b>CAUTION</b> |                                                                                                                                                                                                 |
|----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                | <b><i>Do not use or store in locations that are exposed to oil fumes, steam, high humidity, or dust.</i></b> Failure to observe this precaution can cause fire or electric shock.               |
|                | <b><i>Do not leave in direct sunlight or in locations subject to very high temperatures, such as in a closed vehicle on a sunny day.</i></b> Failure to observe this precaution can cause fire. |
|                | <b><i>Keep out of the reach of small children.</i></b> This product could cause injury in the hands of a child.                                                                                 |
|                | <b><i>When the product is not in use, replace the lens caps and store out of direct sunlight.</i></b> Sunlight focused by the lens can cause fire or burns.                                     |
|                | <b><i>Do not touch the threads at the front or rear of the lens.</i></b> The edges could cause injury.                                                                                          |
|                | <b><i>Cease use if the lens is damaged.</i></b> Broken edges could cause injury.                                                                                                                |

Before Use

- Update the camera firmware to the latest version.
- This conversion lens is structurally incompatible with X70-series cameras.

Attaching the conversion lens

- 1** Turn off the camera.
- 2** Remove the front ring from the camera as described in the camera manual.
- 3** Remove the lens caps on the front and rear of the conversion lens.
- 4** Attach the conversion lens to the camera (Figure 1).

When using the conversion lens with an X100, X100S, or X100T, select **TELE** for **CONVERSION LENS** in the camera shooting menu. The X100F automatically detects the conversion lens and adjusts settings appropriately.

|                                                                                                   |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Note</b>                                                                                       |
| Be careful not to drop the conversion lens or camera when attaching/removing the conversion lens. |

Removing the conversion lens

- 1** Turn off the camera.
- 2** Remove the conversion lens from the camera.
- 3** Re-attach the front ring to the camera.

If you are using an X100F, **CONVERSION LENS** will automatically revert to **OFF** when the conversion lens is removed. Users of the X100, X100S, or X100T will need to manually select **OFF** for **CONVERSION LENS**.

Notes on use

- Use a blower to remove dust and lint from the lens surfaces. To remove smudges and fingerprints, apply a small amount of ethanol or lens cleaner to a soft, clean cotton cloth or lens-cleaning tissue and clean from the center outwards using a circular motion, taking care not to leave smears or touch the glass with your fingers.
- If the lens will not be used for an extended period, store it in a cool, dry location to prevent mold and rust. Do not store in direct sunlight or with naphtha or camphor moth balls.
- Leaving the lens in extremely hot locations could cause damage or warping.
- Do not subject to strong physical shocks.
- Always place the lens caps on the front and rear of the conversion lens when storing.
- After attaching the conversion lens, do not carry the camera by holding the conversion lens.
- Shadows may appear in photos taken with the camera's built-in flash. We recommend using an optional external flash unit designated for use with your camera.
- Note that this product contains magnets, which are placed around the lens closest to the camera. Observe the following precautions when using this product:
  - Keep the product away from magnetic cards, tape, pre-paid cards, and other magnetic storage devices. Failure to observe this precaution could corrupt the data stored on the device.
  - Keep the product away from electronic and radio devices, as it could cause malfunction or abnormal operation.
  - Keeping this device in the vicinity of people who use pace-makers and other electronic medical devices is extremely dangerous, as it could cause the devices to malfunction.
  - Foreign matter such as iron sand or filings that may adhere to magnetic surfaces in some environments can be removed using a weakly adhesive tape.

Specifications

|                    |                                             |
|--------------------|---------------------------------------------|
| Magnification      | : Approx. ×1.4                              |
| Lens configuration | : 4 lenses in 4 groups                      |
| Dimensions         | : ø 70 mm (2.8 in.) x L 46.5 mm (1.8 in.)   |
| Weight             | : Approx. 180 g (6.3 oz.)                   |
| Accessories        | : Lens caps (front and rear),<br>Lens pouch |
| Filter diameter    | : ø 67 mm                                   |